

*tjera* S. 79 a vgl. das tröstende *si giθε bota* S. 70 a, *si giθε šoket* S. 81 b. Aehnlich REINHOLD Anth. S. 20: *me ndájtine nga grata*.

*ndaj* L 12 vor *mbrema*, des Abends'. Vgl. MITKOS 78, 32 *ndaj te gdite*, 103, 15 und 142, 86 *ndaj te gdire*, 60, 2 und 82, 49 *ndaj nate*, 40 *mire ndaj-nate*, 82, 49 *ndaj dite*; 88, 78 *ndaj mua*, 88, 79 *ndajk une*. RADA hat das Wort mit dem Dativ: *ndaj mbrémies*, verso a sera' Raps. S. 34, *ndaj mjesdites* S. 50, *ndaj kalit*, vicin del cavallo' S. 86, *ndaj zjarmit* S. 28, *ndaj lumi* (Dativ) S. 76; mit dem Acc. *ndaj n lum* S. 21, *per ndaj até kopile*, allato di quella vergine' S. 26, *ndaj pasikiren* S. 50, wiederholt S. 52, als Adverbium S. 42, 63, 86. BLANCHUS S. 204: *ndaj kišet*, apud ecclesiam'.

*ndes*, bleibe hangen, stecken' S. 54 b (Passiv); S. 69 b; auch übertragen: *ne sotš parate eđe ndese* (Aor., als ob po vorausgegangen wäre), wenn Dir das Geld ausgeht und Du in Verlegenheit kommst'; *ts te ben kapso-prifti*, ke ndesi me šejtanin? ,was sollte der arme Priester thun, dem sich der Unhold angehängt hatte' (von einer unangenehmen, nicht loszuwerdenden Person). In L *ndez*, vgl. MITKOS 75, 49. Die Form mit *s* könnte ngr. sein (čvdeča). Vgl. MEYER unter *ndođ*.

(*ndej?*): *ndejm* S. 83 b; *ndeđti* S. 57 b; *te ndeš dore eđe t i bietš me batse!* ,Du wagest, die Hand auszustrecken und ihn zu schlagen!'

*ndiej* Aor. *ndjeva* *ndjeve* 3. *ndjeu* Plur. *ndiene* Part. *ndiere* S. 25 a, S. 60, S. 75 b.

*ndrek* ohne Vocalwechsel. S. 73 b (*plaškat*); S. 87 a, 89 b (*kualt, maјite*); S. 74 a (*pazare*); *ndrekem* S. 82 a, 85 b.

*ndrój* s. MEYER *nderón*, ändere' S. 90 a Passiv S. 90 a, 91 a; *ndroi*

absolut ,kleidete sich um'; auch mit Acc. der Person ,kleide um'; ,wechsele' *unázete* S. 37 b, S. 39 a, S. 40 a.

*nduk*, beisse' Lied s. unter 2) *as*.

*ndzaθ brékete*, ziehe die Hosen aus'. Zu *mbaθ*.

*ndzeř* 2. Pl. *ndzíři* Impf. 3. Sg. *ndzíř* 3. Pl. *ndzíře* Imperativ *ndzeř* Aor. *ndzořa* 3. Pl. *ndzířaře* Part. *ndzeře* (= *ndzjer* bei MEYER). ,bringe heraus' (in den verschiedensten Bedeutungen) *járyera* S. 78 a, *lira* S. 71, 17; ,hole aus dem Meer' S. 76, 16; ,schöpfe Wasser aus dem Brunnen' S. 34, 23; ,lässe hinausgehen' S. 37, 6 (*nérezite*); *ne sufrá* S. 39, 17; ,begleite hinaus' (*i ndzoři nera per jaště kasabase*); *e ndzoři m-at-án* S. 29 a, S. 30, 4; *síte* S. 44; ,nehme aus der Tasche' (*sahatin*) S. 53 b; ,ziehe aus' (*brékete*, die Hosen' *řobat*, die Kleider' *kapelon* [ngr.], den Hut'); ,nehme hervor' (*ndzoři eđe j a nemberoi lírat* S. 72 a); *ndzoři prínzipai kepuste* S. 88 b); *e kišne ndzeře nga mbretleku*, sie hatten ihn vom Throne gestossen'; *ndzoři ne fermán*, erliess eine Verfügung'; *ndzířaře hukimét*, ke kiš hak grúaja, das Gericht entschied, dass die Frau Recht hatte'; *ndzířaře štepine ne telál per te šiture*, liessen das Haus zum Verkauf ausrufen'; vgl. unter *hak*; *dot fjale nuk u ndzoři*, er konnte kein Wort (kein Zugeständniss) aus ihnen herausbringen'; *ditš i ndzoři*, etwas (einige Aufschlüsse) lockte sie aus ihm heraus'; *s mund te ndzíř fjale*, er konnte (vor Zorn) kein Wort hervorbringen'; *ndzoře line*, hast die Blättern bekommen' Lied; *pune* S. 62, 17, S. 63, 3; ,verdiene' (*ndzíř, sa haj buke*, er verdiente (gewann) gerade so viel, dass er davon lebte').

*u-ndzi duňaja* S. 88 b (zu lesen *u-ndzi d.*).

*ne = te: ne prínzipai* S. 85 b;